



ALIZ AYALA

EN-ES Translator & Copywriter

Language Variations: Latin America, Mexico & Chile

Communicating your business ideas effectively!

PERSONAL INFORMATION

Date of birth: September 6th Guadalajara, Mexico.
Chilean Permanent Resident RUT 21.919.881-7
Santiago, Chile
Phone: +569 83 612 521
E-mail: aliz.ayala@nexus-translate.com
Skype: aliz.ayala
Website: <http://www.nexus-translate.com>
Proz Profile: <http://www.proz.com/translator/863410>

OBJECTIVE

Be challenged in an environment that demands excellence and provides an opportunity for continuous learning.

Exceed expectations.

FOREWORD/APPLICATION

I am a goal-oriented woman. My ideal working environment is one that is challenging and dynamic. I am a resourceful learner and enjoy working in innovative ways that have a creative approach to the marketplace. Some of my strongest assets are: extremely organized, responsible, always deliver work on time.

At times my work experience has proved demanding, but it has always been very satisfying.

EXPERIENCE

2000-to date: **Translator**

In-House and freelance translator with vast experience in several fields.

Currently, I work independently in this capacity for select companies and agencies.

AREAS OF EXPERTISE

Business
Commerce
Marketing/Sales
Legal
Manuals

Websites
Training material
Brochures
TV ads

EDUCATION

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE ATEMAJAC
Translation and Interpretation

Guadalajara, Mexico

QUICK LEARNING

Advanced Conversation & Business English

Monterrey, Mexico

PLATFORM

Windows 7
Microsoft Office 2013 Suite
Adobe Acrobat 9.2
SDLX Translation Suite

Trados 2007
Wordfast Pro
MemoQ Translator Pro
Internet @15MbPS